

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Никишкина Татьяна Юрьевна
Должность: Директор
Дата подписания: 29.05.2026 07:52:43
Уникальный программный ключ:
0a44cc3e5f5bb746f50175c8a89718ffd301d635

**ОМСКИЙ ИНСТИТУТ ВОДНОГО ТРАНСПОРТА – ФИЛИАЛ
ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТНОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО
УЧРЕЖДЕНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«СИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ВОДНОГО ТРАНСПОРТА»**

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

учебной дисциплины

СГ.03 Иностранный язык в профессиональной деятельности

для специальности технического профиля

**26.02.06 «Эксплуатация судового электрооборудования и средств
автоматики»**

Омск

СОДЕРЖАНИЕ

1. Паспорт комплекта контрольно-оценочных средств.....	3
2. Описание правил оформления результатов оценивания	5
3. Критерии оценивания учебной дисциплины.....	5
4. Вопросы к тестам для промежуточного контроля за 3 семестр.....	12
5. Вопросы к дифференцированному зачету	14
6. Вопросы к тестам для промежуточного контроля за 5 семестр	19
7. Вопросы к дифференцированному зачету.....	22

1. Паспорт комплекта оценочных средств

В рамках программы учебной дисциплины обучающимися осваиваются умения и знания

Код ПК, ОК	Умения	Знания
ОК 1	– распознавать задачу и/или проблему в профессиональном и/или социальном контексте; – анализировать задачу и/или проблему и выделять её составные части; – определять этапы решения задачи; – выявлять и эффективно искать информацию, необходимую для решения задачи и/или проблемы; – составлять план действия; – определять необходимые ресурсы; – владеть актуальными методами работы в профессиональной и смежных сферах; – реализовывать составленный план; – оценивать результат и последствия своих действий (самостоятельно или с помощью наставника)	– актуального профессионального и социального контекста, в котором приходится работать и жить; – основных источников информации и ресурсов для решения задач и проблем в профессиональном и/или социальном контексте; – алгоритмов выполнения работ в профессиональной и смежных областях; – методов работы в профессиональной и смежных сферах; – структуры плана для решения задач; – порядка оценки результатов решения задач профессиональной деятельности
ОК 2	– определять задачи для поиска информации; – определять необходимые источники информации; – планировать процесс поиска; – структурировать получаемую информацию; – выделять наиболее значимое в перечне информации; – оценивать практическую значимость результатов поиска; – оформлять результаты поиска	– номенклатуры информационных источников, применяемых в профессиональной деятельности; – приёмов структурирования информации; – формата оформления результатов поиска информации
ОК 3	– определять актуальность нормативно-правовой документации в профессиональной деятельности; – применять современную научную профессиональную терминологию; – определять и выстраивать	– содержания актуальной нормативно-правовой документации; – современной научной и профессиональной терминологии; – возможных траекторий профессионального развития и самообразования

	траектории профессионального развития и самообразования	
ОК 4	– организовывать работу коллектива и команды; – взаимодействовать с коллегами, руководством, клиентами в ходе профессиональной деятельности	– психологических основ деятельности коллектива, психологических особенностей личности; – основ проектной деятельности
ОК 5	– грамотно излагать свои мысли и оформлять документы по профессиональной тематике на государственном языке, проявлять толерантность в рабочем коллективе	– особенностей социального и культурного контекста; – правил оформления документов и построения устных сообщений
ОК 6	– описывать значимость своей специальности	– значимости профессиональной деятельности по специальности
ОК 9	– понимать общий смысл чётко произнесённых высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые профессиональные темы; – участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы; – строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности; – кратко обосновывать и объяснять свои действия (текущие и планируемые); – писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы	– правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы; – основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика); – лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности; – особенности произношения; – правила чтения текстов профессиональной направленности
ПК 2.2	– инструктировать и контролировать исполнителей на всех стадиях работ; – принимать и реализовывать управленческие решения и проводить оценку результата; – мотивировать работников на решение производственных задач; – управлять конфликтными ситуациями, стрессами и рисками; – применять методы управления персоналом на судне	– современных технологий управления подразделением организации; – методов принятия решений; – видов, форм и методов мотивации персонала, в т.ч. материального и нематериального стимулирования работников; – делового этикета; – особенностей менеджмента в области профессиональной деятельности; – функциональных обязанностей работников и руководителей; – методов управления персоналом на судне;

		– принципов делового общения в коллективе; – основ конфликтологии
ПК 3.1	– обеспечивать защищённость судна от актов незаконного вмешательства; – предотвращать неразрешённый доступ на судно; – действовать в чрезвычайных ситуациях	– нормативно-правовых актов в области безопасности плавания и обеспечения транспортной безопасности; – мероприятий по обеспечению транспортной безопасности, уровней охраны на судах и портовых средствах
ПК 3.3	– пользоваться средствами подачи сигналов аварийно-предупредительной сигнализации в случае происшествия или угрозы происшествия	– расписания по тревогам, видов и сигналов тревог; – организации проведения тревог
ПК 3.4	– действовать при различных авариях; – применять меры защиты и безопасности пассажиров и экипажа в аварийных ситуациях; – устранять последствия различных аварий; – пользоваться судовыми средствами подачи сигналов в случае аварии или угрозы аварии	– порядка действий при авариях; – мероприятий по предупреждению аварий и устранению последствий при авариях
ПК 3.5	– оказывать первую помощь, в том числе под руководством квалифицированных специалистов с применением средств связи	– порядка действий при оказании первой помощи
ПК 3.6	– управлять коллективными спасательными средствами; – пользоваться судовыми средствами подачи сигналов в случае происшествия или угрозы происшествия	– видов и способов подачи сигналов бедствия; – порядка действий при поиске и спасании; – порядка действий при оставлении судна; – организации проведения тревог
ПК 3.7	– применять средства по предупреждению и предотвращению загрязнения водной среды	– комплекса мер по предотвращению загрязнения окружающей среды

В результате аттестации по учебной дисциплине осуществляется комплексная проверка следующих умений и знаний, а также динамика формирования общих компетенций:

Результаты обучения: умения, знания и общие компетенции	Показатели оценки результата	Форма контроля и оценивания
---	------------------------------	-----------------------------

Уметь:		
У 1. Устно и письменно общаться на английском языке на профессиональные и повседневные темы.	- употребление разговорных формул (клише) в коммуникативных ситуациях; - составление связного текста с использованием ключевых слов на бытовые и профессиональные темы; - представление устного сообщения на заданную тему (с предварительной подготовкой); - воспроизведение краткого или подробного пересказа прослушанного или прочитанного текста; - беседа с использованием элементов описания, повествования и рассуждения по тематике текущего года обучения и предыдущих лет обучения - обсуждение прочитанного и прослушанного текста, выражая свое мнение и отношение к изложенному	Практические задания Устный опрос Текущий контроль умения высказываться по предложенной теме Проекты Творческие задания Рефераты
У 2. Переводить со словарем иностранные тексты профессиональной направленности.	- нахождение слова в иностранно-русском словаре, выбирая нужное значение слова; - ориентировка в формальных признаках лексических и грамматических явлений - осуществление языковой и контекстуальной догадки - адекватная передача содержания переводимого текста в соответствии с нормами русского литературного языка.	Контроль перевода текстов общенаучного и профильного характера. Контроль упражнений на словообразование, словосложение, конверсии
У 3. Самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас	- самостоятельное овладение продуктивными лексико-грамматическими навыками, разговорными формулами и клише, отражающими специфику общения и необходимой для обмена информацией по интересующим их проблемам - развитие умения публично	Практические задания Контроль высказываний по предложенной теме

	выступать с подготовленным сообщением - составление и запись краткого плана текста, озаглавливание его части, составление вопросов к прочитанному - сделать выписки из текста, составить записи в виде опор, написание делового письма, заявление, заполнить анкету	
У 4. Понимать основное содержание аудио- или видеотекстов познавательного характера на темы, предлагаемые в рамках курса, выборочно извлекать из них необходимую информацию Понимать относительно полно (общий смысл) высказывания на изучаемом иностранном языке в различных ситуациях общения	- восприятие на слух речь преподавателя и диктора в звукозаписи, построенную в основном на изученном материале и включающую до 3% незнакомых слов, о значении которых можно догадываться и незнание которых не влияет на понимание прослушанного; - понимание относительно полно (общий смысл) высказывания на изучаемом иностранном языке в различных ситуациях общения; - выделение ключевых слов и основной идеи звучащей речи; - распознавание смысла монологической и диалогической речи; - понимание основного содержания аутентичных аудио- или видеотекстов познавательного характера на темы, предлагаемые в рамках курса, выборочно извлекать из них необходимую информацию; - восприятие на слух материалов по тематике специальности средней трудности.	Практические задания по аудированию Аудирование с элементами языковой догадки Просмотр учебных фильмов, беседа об увиденном и услышанном
У 5. Читать тексты разных стилей (публицистические, художественные, научно-популярные и технические), используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, просмотровое/поисковое) в зависимости от коммуникативной	- грамотное чтение новых текстов общекультурного, общенаучного характера и тексты по специальности; - определение содержания текста по знакомым словам, интернациональным словам, географическим названиям и т.п.;	Практические задания Тестовый контроль рецептивных видов речевой деятельности (тесты на выбор

задачи	- распознавание значения слов по контексту; - выделение главной и второстепенной информации; - перевод (со словарем) бытовые, литературные и специальные тексты технического содержания с иностранного на русский и с русского на иностранный язык	правильного ответа, на восстановления логического порядка, на установление соответствий) Контрольная работа
Знать:		
3.1: Лексический минимум (1200-1400 ЛЕ), необходимый для чтения и перевода со словарем иностранных текстов профессиональной направленности.	- овладение лексическими и фразеологическими явлениями, характерными для технических текстов - выбор нужного значения слова из серии представленных в словаре - расширение потенциального словаря за счёт конверсии, а также систематизации способов словообразования. - включение в активный словарь учащихся общенаучной терминологической и профессионально-направленной лексики - расширение объёма рецептивного словаря учащихся	Контрольно-тренировочные упражнения на овладение лексическими единицами
3.2: Грамматический минимум по каждой теме УД.	систематизация, объяснение примеров грамматических правил и явлений -применять в речи грамматических конструкций и структур	Контрольно-тренировочные упражнения Проверочная работа
3.3: Характерные особенности фонетики английского языка	-различение характерных особенностей иностранной языковой речи - воспроизведение всех звуков иностранного языка, интонации повелительных, повествовательных (утвердительных и отрицательных) и вопросительных предложений.	Тест по фонетике
3.4: Лингвострановедческую, страноведческую и	- увлечение объема знаний о социально-культурной специфике стран изучаемого языка при помощи чтения и	

социокультурную информацию, расширенную за счет новой тематики и проблематики речевого общения	аудирования текстов страноведческого характера - совершенствование умений строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике -формирование умений выделять общее и специфическое в культуре родной страны и страны изучаемого языка -расширение кругозора учащихся, их информированности и общей эрудиции - подготовка учащихся к участию в межкультурном общении на иностранном языке в письменной и устной формах с учётом интересов и профильных устремлений	Тест по страноведению Контроль чтения и аудирования текстов страноведческого характера
3.5: Тексты, построенные на языковом материале повседневного и профессионального общения, в том числе инструкции и нормативные документы по специальностям СПО	- расширение технического кругозора учащихся, их научной информированности и общей эрудиции при помощи чтения профессиональных текстов -потребность практического использования иностранного языка в будущей профессиональной деятельности	Устный и письменный контроль перевода текстов Тесты по чтению

2. Описание правил оформления результатов оценивания

Промежуточный контроль освоения учебной дисциплины «Иностранный язык» осуществляется при проведении дифференцированного зачета.

Предметом оценки освоения являются умения и знания. Дифференцированный зачет проводится с учетом результатов текущего контроля (балльная система оценивания).

3. Критерии оценивания теоретической части (дифференцированный зачет)

Оценивание:

При оценке ответа используется традиционная форма оценивания по пятибалльной шкале каждого вопроса и выставляется среднее значение в итоге за экзамен.

Для устных ответов определяются следующие критерии оценок.

Оценка «отлично» выставляется, если курсант:

- полно раскрыл содержание материала в объеме, предусмотренном программой и учебником;
- изложил материал грамотным языком в определенной логической последовательности, точно используя специализированную терминологию;
- продемонстрировал усвоение ранее изученных сопутствующих вопросов, сформированность и устойчивость используемых при ответе умений и навыков;
- отвечал самостоятельно без наводящих вопросов преподавателя.

Возможны одна-две неточности при освещении второстепенных вопросов, которые курсант легко исправил по замечанию преподавателя.

Оценка «хорошо» выставляется, если:

- ответ удовлетворяет в основном требованиям на оценку «5», но при этом имеет один из недостатков:

- в изложении допущены небольшие пробелы, не исказившие логического и информационного содержания ответа;
- допущены один-два недочета при освещении основного содержания ответа, исправленные по замечанию преподавателя;
- допущены ошибка или более двух недочетов при освещении второстепенных вопросов или в выкладках, легко исправленные по замечанию преподавателя.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если:

- неполно или непоследовательно раскрыто содержание материала, но показано общее понимание вопроса и продемонстрированы умения, достаточные для дальнейшего усвоения программного материала, имелись затруднения или допущены ошибки в определении понятий, использовании терминологии, исправленные после нескольких наводящих вопросов преподавателя;
- при знании теоретического материала выявлена недостаточная сформированность основных умений и навыков.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если:

- не раскрыто основное содержание учебного материала;
- обнаружено незнание или непонимание курсантом большей или наиболее важной части учебного материала;
- допущены ошибки в определении понятий, при использовании терминологии, которые не исправлены после нескольких наводящих вопросов преподавателя;
- курсант обнаружил полное незнание и непонимание изучаемого учебного материала или не смог ответить ни на один из поставленных вопросов по изучаемому материалу.

**Самостоятельная (аудиторная) работа курсантов оценивается
следующим образом:**

Оценка «отлично» ставится, если:

- курсант самостоятельно выполнил все этапы задания;
- работа выполнена полностью и получен верный ответ или иное требуемое представление результата работы.

Оценка «хорошо» ставится, если:

- работа выполнена полностью, но при выполнении обнаружилось недостаточное владение знаниями в рамках поставленной задачи;
- правильно выполнена большая часть работы (свыше 85 %).

Оценка «удовлетворительно» ставится, если:

- работа выполнена не полностью, допущены неточности, но курсант владеет основными знаниями, требуемыми для решения поставленной задачи.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если:

- допущены существенные ошибки, показавшие, что курсант не владеет обязательными знаниями, умениями и навыками;
- работа показала полное отсутствие у учащихся обязательных знаний и навыков по проверяемой теме.

Практическая работа курсантов оценивается следующим образом:

Оценка «отлично» ставится, если:

- курсант самостоятельно выполнил все этапы задания;
- работа выполнена полностью и получен верный ответ или иное требуемое представление результата работы.

Оценка «хорошо» ставится, если:

- работа выполнена полностью, но при выполнении обнаружилось недостаточное владение знаниями в рамках поставленной задачи;
- правильно выполнена большая часть работы (свыше 85 %).

Оценка «удовлетворительно» ставится, если:

- работа выполнена не полностью, допущены неточности, но курсант владеет основными знаниями, требуемыми для решения поставленной задачи.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если:

- допущены существенные ошибки, показавшие, что курсант не владеет обязательными знаниями, умениями и навыками;
- работа показала полное отсутствие у учащихся обязательных знаний и навыков по проверяемой теме.

Критерии оценивания тестов:

«5» - 100 – 90% правильных ответов;

«4» - 89 - 80% правильных ответов;

«3» - 79 – 70% правильных ответов;

«2» - 69% и менее правильных ответов.

4. Комплект оценочных средств

Вопросы к тестам для промежуточного контроля за 3 семестр

1. The Ship's Crew, выучить лексику;
2. The culture of communication, чтение и перевод текста без опоры на конспект, пересказ 4 предложения;
3. The Ship's Crew, чтение и перевод текста без опоры на конспект, пересказ 4 предложения

1. Выучить слова наизусть.

crew – команда, экипаж;

complex – сложный;

skilled – умелый;

to operate a ship – управлять судном;

deck department – служба эксплуатации (палубная команда);

engine department – служба технической эксплуатации (команда машинного отделения);

navigator – штурман;

sailor – моряк, матрос;

boatswain – боцман;

Chief Officer (Mate) – старший помощник капитана;

Chief Engineer – старший механик;

to be responsible for – отвечать за;

experienced – опытный;

head – голова, глава;

to replace – заменять;

to keep watch – нести вахту;

to relieve each other of watch – сменять друг друга с вахты;

to define – определять;

to take bearings – брать пеленг;

radio-communications – радиосвязь;

to consist of – состоять из;
tackle – такелаж;
motorman – моторист;
electrician – электрик;
to repair – ремонтировать;
well-qualified – высококвалифицированный;
to perform – выполнять, исполнять;
duty – обязанность, долг;
trouble-shooting – обнаружение неисправностей
supervision – наблюдение

The culture of communication

A ship's crew would include seafarers from various nationalities and cultures. Sometimes the officers would be from the shipowners country, junior officers from a third world country and ratings from another third world country. Of the 1.2 million seafarers in the world possibly about two thirds of the world merchant fleet have adopted multinational crews. One in ten ships operates with crews composed of five or more nationalities. On board ships misunderstandings occur when there is a failure in communication between seamen of different nationalities, when intentions, attitudes and actions can be misconstrued. Such misunderstandings can also arise between crew members of the same nationality but from different places, ages and disciplines.

Пересказ

1. A ship's crew would include seafarers from various nationalities and cultures.
2. Two thirds of the world merchant fleet have adopted multinational crews.
3. One in ten ships operates with crews composed of five or more nationalities.
4. Misunderstandings can also arise between crew members of the same nationality but from different places, ages and disciplines.

The Ship' Crew

There is a lot of complex equipment on board modern ships so it is necessary to have skilled crew to operate a ship. The crew organization is changing but there

are at least two departments: the Deck Department and the Engine Department. The Deck Department includes navigators, Radio Officers, a Boatswain, sailors and a doctor. According to their rank the navigators are: the Master (Captain), the Chief Officer (First Mate), the Second Mate, the Third Mate and the Forth Mate. The Master is responsible for the ship, her cargo and the crew, that's why he must be a very experienced navigator. The Chief Officer is the Master's main assistant and the head of the Deck Department. He must be ready to replace the Master and perform his duties.

Пересказ

1. It is necessary to have skilled crew to operate a ship.
2. The crew organization is changing but there are at least two departments: the Deck Department and the Engine Department.
3. The Deck Department includes navigators, Radio Officers, a Boatswain, sailors and a doctor.
4. The Master is responsible for the ship, her cargo and the crew, that's why he must be a very experienced navigator.

Вопросы к дифференцированному зачету

Сделайте перевод отрывков из текстов

Вариант 1

Victor: Is the college good?

Nick: I think so. Everybody likes it. There are many modern training facilities in it. We often have our lessons in laboratories where there are different simulators, computers, measuring devices and other equipment. We also have very good sports facilities: gyms, football and basketball grounds, a swimming pool.

Вариант 2

There is a lot of complex equipment on board modern ships so it is necessary to have skilled crews to operate the ships. The organization of the crew of a cargo ship is changing, but usually one can find at least two departments on such ships: the deck department and the engine department. The deck department includes navigators, radio-officers, a boatswain, sailors and a doctor. We call navigators according to their rank on board ship: the Master (Captain), the Chief Officer (First Mate), the Second Officer (Second Mate), the Third Officer (Third Mate), the Fourth Officer (Fourth Mate).

Вариант 3

The Master is responsible for the ship, her cargo and the crew. He must be an experienced navigator. The Chief Officer is the Master's main assistant and the head of the Deck Department. He must be always ready to replace the Master and perform his duties.

All the navigators must keep watch on the navigating bridge. They may not leave it when on watch. The navigators relieve each other of watch every four hours.

Вариант 4

The officer on watch met us at the gangway and when we got on board we saw that all the sailors were working hard. Some of them were busy with unloading, others were preparing the ferry for the departure. First of all the officer of the watch took us to the navigating bridge. We found the Third Officer there who was making entries into the log-book. He showed the ship's navigational equipment to us.

1. Вместо русских слов, данных в скобках, поставьте нужные модальные глаголы(can,may,must).

1. I (умею) write in English.
2. He (может) swim well.
3. You (должен) write to your parents.
4. They (должны) be in the class-room in time.
5. (Можно) I go home?
6. Jack, you (можешь) take my dictionary.
7. She (не должна) stay here too long.

2. Поставьте вопросы к выделенным словам.

1. **Mike** studies at the port operation department.
2. There are **three departments** at our college.
3. My future specialty is **navigation**.
4. **Our captain** often tells us about his ship.
5. Each lab has **modern teaching aids and equipment**.
6. The cadets' scholarship is **800 rubles per month**.
7. The cadets who study well **get a scholarship**.

3. Раскройте скобки, употребляя глаголы в Past Progressive.

1. He _____ (to paint) the hull yesterday at 12 o'clock.
2. They _____ (to transmit) the radiogram when I entered the radio-room.
3. The Dockers _____ (to load) the cargo yesterday at 5 o'clock.
4. When I came, the carpenter _____ (to overhaul) the life-boats.
5. At that time yesterday we _____ (to define) the ship's position.
6. When the master came, I _____ (to plot) the route on the chart.

7. We _____ (to keep) watch when the storm began.
Выучите слова наизусть

Вариант 1

1. **study** ['stʌdi] *v* учиться
2. **department** [department] *n* зд. факультет, отделение
3. **navigation (radio-engineering, port operation) department** судоводительский (радиоинженерный, эксплуатационный) факультет
4. **subject** ['sʌbdʒikt] *n* предмет
5. **geography** [dʒi'ɒɡrəfi] *n* география
6. **astronomy** [əs'trɒnəmi] *n* астрономия
7. **ship's construction** устройство судна
8. **facility** [fa'siliti] *n* оборудование; средство; сооружение
9. **training facilities** учебное оборудование
10. **sports facilities** спортивные сооружения
11. **laboratory** (= lab) *n* лаборатория
12. **skilled** [skild] *a* умелый; хорошо подготовленный
13. **operate** ['ɒpəreit] *v* управлять; эксплуатировать
14. **department** [di'pɑ:tmənt] *n* служба
15. **deck department** служба эксплуатации
16. **engine department** служба технической эксплуатации
17. **include** [in'klu:d] *v* включать
18. **boatswain** [bəʊsn] *n* боцман
19. **Chief [tʃi:f] Officer (Mate)** старший помощник капитана
20. **First (Second) Officer** первый (второй) помощник
21. **responsible** [ris'pɒnsəbl] *a* ответственный
22. **ferry** ['feri] *n* паром
23. **approach** [ə'prəʊtʃ] *n* зд. приближение; *v* приближаться
24. **roll** [rəʊl] *v* катиться
25. **load** [ləʊd] *v* грузить
26. **unload** [ʌn'ləʊd] *v* разгружать
27. **gangway** ['gæŋwei] *n* трап (сходной)
28. **departure** [di'pɑ:tʃə] *n* отъезд; отправление
29. **tune** [tju:n] *v* настраивать
30. **receiver** [ri'si:və] *n* (радио)приемник

Вариант 2

1. **sports facilities** спортивные сооружения
2. **laboratory** (= lab) *n* лаборатория
3. **simulator** ['simjuleita] *n* тренажер
4. **device** [di'vaɪs] *n* устройство, прибор
5. **gym** [dʒɪm] *n* гимнастический зал
6. **grounds** [graʊndz] *n* зд. спортплощадка
7. **swimming pool** [swɪmɪŋ pu:l] *n* плавательный бассейн

8. **hostel** ['hostəl] *n* студенческое общежитие
9. **scholarship** ['skoləʃɪp] *n* стипендия
10. **last** [la:st] *v* длиться; продолжаться
11. **to keep watch** нести вахту
12. **navigating bridge** рулевой (капитанский) мостик
13. **radio-communications** радиосвязь
14. **hull** *n* корпус (судна)
15. **hold** [hould] *n* эд. трюм

16. **tackle** [tækl] *n* такелаж
17. **electrician** [ilek'trɪʃən] *n* электрик
18. **maintain** [men'tein] *v* обслуживать; содержать
19. **repair** [ri'pɛə] *v* ремонтировать
20. **well-qualified** [wel 'kwɒlɪfaɪd] *a* высококвалифицированный
21. **receiver** [ri'si:və] *n* (радио)приемник
22. **device** [di'vaɪsɪ] *n* устройство, прибор
23. **interrupt** [,ɪntə'tʌpt] *v* прерывать
24. **lubricate** ['lu:brikeit] *v* смазывать (механизмы и т. д.)
25. **overhaul** ['ouvə'hɔ:l] *n* тщательный осмотр
26. **air-conditioning system** ['sɪstɪm] система кондиционирования воздуха
27. **dining-room** ['daɪnɪŋrʊm] *n* столовая
28. **gangway** ['gæŋwei] *n* трап (сходной)
29. **ferry** ['feri] *n* паром
30. **approach** [ə'prəʊtʃ] *n* зд. приближение; *v* приближаться

Вариант 3

1. **roll** [roul] *v* катиться
2. **load** [ləʊd] *v* грузить
3. **unload** [ʌn'ləʊd] *v* разгружать
4. **gangway** ['gæŋwei] *n* трап (сходной)
5. **departure** [di'pɑ:tʃə] *n* отъезд; отправление
6. **tune** [tju:n] *v* настраивать
7. **emergency** [i'mɛ:dʒənsi] *n* чрезвычайные обстоятельства
8. **receiver** [ri'si:və] *n* (радио)приемник
9. **device** [di'vaɪsɪ] *n* устройство, прибор
10. **interrupt** [,ɪntə'tʌpt] *v* прерывать
11. **astronomy** [əs'trɒnəmi] *n* астрономия
12. **ship's construction** устройство судна
13. **facility** [fa'sɪlɪti] *n* оборудование; средство; сооружение
14. **training facilities** учебное оборудование
15. **sports facilities** спортивные сооружения
16. **laboratory** (= lab) *n* лаборатория

17. **simulator** ['simjuleita] *n* тренажер
18. **device** [di'vais] *n* устройство, прибор
19. **skilled** [skild] *a* умелый; хорошо подготовленный
20. **operate** ['ɒpəreit] *v* управлять; эксплуатировать
21. **department** [di'partmənt] *n* служба
22. **deck department** служба эксплуатации
23. **engine department** служба технической эксплуатации
24. **include** [in'klu:d] *v* включать
25. **boatswain** [bəʊsn] *n* боцман
26. **First (Second) Officer** первый (второй) помощник
27. **responsible** [ris'pɒnsəbl] *a* ответственный
28. **experienced** [iks'piəriənst] *a* опытный
29. **head** [hed] *n* голова; глава
30. **head of the Deck Department** начальник службы эксплуатации

Вариант 4

1. **to keep watch** нести вахту
2. **navigating bridge** рулевой (капитанский) мостик
3. **radio-communications** радиосвязь
4. **hull** *n* корпус (судна)
5. **hold** [hould] *n* эд. трюм
6. **tackle** [tækl] *n* такелаж
7. **electrician** [ilek'trifən] *n* электрик
8. **maintain** [men'tein] *v* обслуживать; содержать
9. **repair** [ri'pɛə] *v* ремонтировать
10. **well-qualified** [wel 'kwɒlifaid] *a* высококвалифицированный
11. **perform** [pə'fɔ:m] *v* зд. выполнять, исполнять
12. **subject** ['sʌbdʒikt] *n* предмет
13. **geography** [dʒi'ɒɡrəfi] *n* география
14. **astronomy** [əs'trɒnəmi] *n* астрономия
15. **ship's construction** устройство судна
16. **facility** [fa'siliti] *n* оборудование; средство; сооружение
17. **training facilities** учебное оборудование
18. **sports facilities** спортивные сооружения
19. **tune** [tju:n] *v* настраивать
20. **emergency** [i'mə:dʒənsi] *n* чрезвычайные обстоятельства
21. **receiver** [ri'si:və] *n* (радио)приемник
22. **device** [di'vais] *n* устройство, прибор
23. **interrupt** [ˌintə'tʌpt] *v* прерывать
24. **lubricate** ['lu:brikeit] *v* смазывать (механизмы и т. д.)
25. **overhaul** ['əʊvə'hɔ:l] *n* тщательный осмотр
26. **air-conditioning system** ['sistim] система кондиционирования воздуха
27. **dining-room** ['daɪniŋrʊm] *n* столовая

- 28.**load** [loud] *v* грузить
29.**unload** [ʌn'loud] *v* разгружать
30.**gangway** ['gæŋwei] *n* трап (*сходной*)

Вопросы к тестам для промежуточного контроля за 5 семестр

- Заучить слова и выражения (15шт) по теме DUTIES OF ELECTRICIANS;
- Заучить слова и выражения(10шт) по теме MOSCOW;
- Прочитать и устно перевести тексты DUTIES OF ELECTRICIANS, MOSCOW.

1. Заучить слова и выражения

DUTIES OF ELECTRICIANS

1. to be responsible to - подчиняться (кому-либо)
2. to detect - определять
3. trouble-shooting – обнаружение неисправностей
4. fire-fighting devices - противопожарные средства
5. regulation - правило
6. safety rules - правила безопасности
7. supervision - наблюдение
8. generating set - генераторный агрегат
9. switchboard - распределительный щит
10. electric propulsion plant - электростанция гребной электрической установки
11. control and monitoring panel - панель управления
12. control unit - блок управления
13. switchgear - автоматический выключатель
14. protective apparatus - защитная аппаратура
15. alarm - авария

MOSCOW

1. found – основывать
2. fortress-крепость
3. invade-вторгаться
4. trade-торговля
5. population-население
6. Moscow-Москва
7. Europe-Европа
8. Kremlin- Кремль
9. Red Square – Красная площадь
10. Russia - Россия

2. Прочитать и устно перевести тексты

DUTIES OF ELECTRICIANS

1. Electricians are directly responsible to the chief engineer. Marine Electricians are to know the construction, the principle of operation, characteristics and the use of shipboard electrical equipment.
2. They must be able to operate all sorts of shipboard electrical equipment. Besides, they are to know the operational and constructional features of all units of the ship boarding electrical installation.
3. They are to know how to use fire-fighting devices especially in the engine-room. They are to take part in maintaining and repairing all shipboard electrical equipment.
4. They are to adhere strictly to all the regulations and instructions concerning maintenance of electrical equipment and safety rules.
5. The most important items of electrical equipment are subjected to their supervision: a) generating sets; b) electric motors; c) transformers; d) switchboards, e) control and monitoring panels; f) electric couplings and brakes; g) starting, protection, control units and switch gear; h) apparatuses and devices of internal communication; i) automatic circuit-breakers and contacts; j) relays and protective apparatuses; k) accumulators; l) cables; m) other equipment and devices not listed above.
6. They are to keep everything in the engine-room clean and in good order.

MOSCOW

Moscow was founded in 1147. At first it was a small village but soon in 1156 it was walled and became at once with a strong fortress on the bank of the Moskva river.

The town developed quickly due to its favorable geographical position. In the 13th century Moscow was ruined by the Tatar invaders and for many years paid tribute to the Tatar khans, but at the end of the 14th century the Russian people rose against the invaders and defeated them.

In the 16th century Moscow was an administrative and trade centre of the country and it became the capital of Russia.

At the beginning of the 18th century the capital was moved from Moscow to St. Petersburg, but Moscow continued to grow as a trading centre. With the invasion of Napoleon in 1812 Moscow was destroyed by fire, but soon it was rebuilt. In 1918 Moscow became the capital of the country again. Now it is a great political, economic and cultural centre of Russia. The heart of the city is the Kremlin and Red Square. Moscow is a great industrial centre. More than 1,500 factories and plants are situated in the city.

Today the population of the city is over 9 mln. people. It is one of the largest cities in Europe. Every day Moscow is visited by more than one million people.

Moscow is a great cultural centre. There are more than 80 institutes and colleges, 4,000 libraries, about 315 clubs, more than 60 theatres and over one hundred museums in Moscow. Moscow is famous for its historical monuments, beautiful parks and also for its metro. Moscow metro was built in 1935. It has over one hundred stations. The metro lines are 240 km long. Every day more than 5 million passengers are carried by underground trains. There are a lot of sports facilities in Moscow. Thousands of blocks-of-flats are built in the city every year. According to the General Plan of Reconstruction a lot of metro lines, new buildings and modern sports facilities will be built in Moscow in the near future.

Вопросы к дифференцированному зачету

- Заучить слова и выражения (12 шт) по теме FAULTS AND REPAIRS OF SHIP ELECTRICAL EQUIPMENT;
- Заучить слова и выражения (20 шт) по теме MAIN SWITCHBOARD (MSB);
- Прочитать и устно перевести тексты FAULTS AND REPAIRS OF SHIP ELECTRICAL EQUIPMENT, MAIN SWITCHBOARD (MSB).

1. Заучить слова и выражения

FAULTS AND REPAIRS OF SHIP ELECTRICAL EQUIPMENT

1. To be exposed- подвергаться
2. Short - короткое замыкание
3. Breaks of wires- обрывы проводов
4. Deterioration of insulation- ухудшение изоляции
5. To stall tracing faults- начинать отыскивать повреждения
6. Ground - заземление
7. Broken coil – сломанная катушка
8. Soldering - запаивание
9. Trace grounding – замерить заземление
10. Sparkling - искрение
11. To adjust brushes properly – отрегулировать щетки должным образом
12. To assemble - собирать

MAIN SWITCHBOARD (MSB)

11. to distribute - распределять
12. to contain - содержать

- 13.accessories - дополнительное оборудование (вспомогательное)
- 14.switch - переключатель
- 15.starting switch - пусковой
- 16.starting button - кнопка пуска
- 17.circuit breaker - выключатель цепи
- 18.protection - защита
- 19.measure -измерять
- 20.to be arranged - устанавливаться
- 21.handle - рукоятка
- 22.front side - передняя сторона
- 23.passage - проход
- 24.supervision - надзор
- 25.remotely - на расстоянии, удаленно
- 26.network - сеть
- 27.lantern - фонарь
- 28.emergency - вспомогательный, запасной
- 29.socket - патрон (электрич. лампы)
- 30.echo - sounders - микрофон, переговорное устройство, эхолот

2. Прочитать и устно перевести тексты

FAULTS AND REPAIRS OF SHIP ELECTRICAL EQUIPMENT

Electrical equipment comprises electrical machines, apparatus and devices. This equipment may be exposed to various damages. Breaks of wires are frequent troubles. Shorts are also often met. Deterioration of insulation brings troubles, too.

Electricians have to eliminate all these faults. They have to care for all electrical mechanisms. In case of some fault the first thing to do is to switch the mechanism off. Only then it is safe to stall tracing faults.

The electrician has to eliminate shorts, breaks and grounds. Broken coils he has to repair only by soldering. With the aid of a test light' or voltmeter the electrician can trace grounding. If sparking occurs it is necessary to adjust brushes properly. Before disassembling motors he marks connections not to mix them up later when assembling. To provide reliable running of electrical mechanisms he has to check electrical mechanisms every day.

MAIN SWITCHBOARD (MSB)

The electric energy in the ship's electrical system is produced by electric generators. After that, the electric current comes to the main switchboard which is the central distributing station on board. The MSB effects distribution of electrical energy between the consumers. The MSB is a special metal structure which contains different equipment and accessories. The basic elements of each MSB include the following equipment:

1. The switching equipment which serves to close and open electric circuits. This equipment includes starting switches, circuit breakers, starting buttons, etc.
2. Starting and control equipment which includes rheostats, regulators and controllers.
3. Protection equipment which includes safety devices, fuses, all sorts of protective relays, etc.
4. Signalling and measuring instrumentation.